

MANUAL DE INSTRUCCIONES

Detector de tensión C-LOGIC 25 SKU: CLOGIC25CBINT



ESPAÑOL

ESP

PRECAUCIÓN: Lea, comprenda y siga las Normas de Seguridad e Instrucciones de Operación del manual antes de usarlo.

AVISO: DEBE TENER EXTREMO CUIDADO AL USAR ESTE DISPOSITIVO.

El uso inadecuado de este dispositivo puede causar daños o la muerte. Hay que seguir todas las medidas de protección que se sugieren en este manual además de las precauciones de seguridad normales usadas siempre que se trabaja con circuitos eléctricos. NO debe intentar reparar este dispositivo si no está cualificado para hacerlo.

1. SÍMBOLOS DE SEGURIDAD

	Información importante de seguridad, consulte el manual de operación.
	Toma de tierra

2. ESPECIFICACIONES

Sensibilidad al voltaje: 90-1000VAC

Frecuencia: 50/60Hz

Temperatura de funcionamiento: -10 a 50°C

Temperatura de almacebamineto: -10 a 50°C

Indicadores: Pitido y LED intermitente indican que hay tensión.

Se utiliza para detectar la tensión en tiendas, iluminación, interruptores, cables y encontrar roturas en cables.

Seguro, ya que detecta la tensión sin contacto.

Alimentación: 2 x 1.5V AAA

Tamaño: 148×17×26mm.

Peso: Aprox. 23g (Sin pilas)

CAT. II 1000V según EN61010

3. INSTALACIÓN DE LA BATERÍA

1. Hay que abrir la cubierta de la batería (tapa del extremo) tirando con suavidad hacia arriba/afuera del enganche usando un pequeño destornillador.

2. Insertar dos baterías AAA (observar polaridad).

3. Volver a colocar la cubierta de la batería.

NOTA: Si el medidor no funciona correctamente hay que comprobar la batería para asegurarse de que está en buenas condiciones y que se ha insertado de forma correcta.

AVISO

Para evitar recibir una descarga eléctrica no se debe usar el medidor hasta que se haya vuelto a colocar la cubierta de la batería en su sitio y se haya ajustado de forma segura.

AVISO

Únicamente se debe llevar a cabo la medición si se ha colocado la tapa a la punta de la sonda.

4. INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN

AVISO

Riesgo de electrocución. Los circuitos de alto voltaje, tanto CA como CC, son muy peligrosos y hay que medirlos con mucho cuidado.

5. DETECCIÓN DE VOLTAJE CA

AVISO

Riesgo de electrocución. Antes de usar el dispositivo para comprobar el voltaje de una salida de corriente, hay que probar siempre el Detector de Voltaje en un circuito conductor conocido para verificar que el Detector de Voltaje funciona correctamente.

AVISO

Riesgo de electrocución. Hay que mantener las manos y los dedos colocados en la base de la sonda, lejos de la punta de la sonda.

Para comprobar el voltaje eléctrico CA de una salida de corriente:

1. Poner en contacto la punta de sonda con un cable que este enchufado a la salida o insertarla en el propio enchufe.
2. Si hay voltaje eléctrico CA la luz del detector parpadeará y emitirá un aviso sonoro.

DESCARGA MANUAL COMPLETO



Puedes descargar el manual completo en la URL
<https://clogic-intl.com/clogic-25>

FABRICANTE: MGL International

APAC: **MGL GLOBAL SOLUTIONS LTD**
info.apac@mgl-intl.com
Flat 4-1, 4/F, No. 35, Section 3 Minquan
East Road. Taipei, Taiwan.
Tel: +886 2-2508-0877

EMEA: **MGL EUMAN S.L.**
info.emea@mgl-intl.com
Parque Empresarial Argame, 33163
Morcín, Asturias, Spain.
Tel: +34 985-08-18-70

AMERICAS: **MGL AMERICA, LLC.**
info.na@mgl-intl.com

US East Coast: 2810 Coliseum Centre
Drive, Ste. 100. Charlotte, North Carolina,
28217 USA
Tel: +1 833 533-5899

US West Coast: 760 Challenger Street.
Brea, California 92821 USA
Tel: +1 310-728-6220

www.mgl-intl.com

INSTRUCTION MANUAL

Voltage detector

C-LOGIC 25

SKU: CLOGIC25CBINT



ENGLISH

ENG

CAUTION: Read, understand and follow the Safety Guidelines and Operating Instructions in the manual before use..

NOTICE: MUST HAVE EXTREME CARE WHEN USING THIS DEVICE.

Improper use of this device may cause damage or death. All protective measures suggested in this manual must be followed in addition to the normal safety precautions used when working with electrical circuits. You should NOT attempt to repair this device if you are not qualified to do so.

1. SAFETY SYMBOLS

	Important safety information, see operation manual.
	Grounding

2. SPECIFICATIONS

Voltage sensitivity: 90-1000VAC

Frequency: 50/60Hz

Operating temperature: -10 to 50°C

Storage temperature: -10 to 50°C

Indicators: Beep and flashing LED indicate that there is voltage.

It is used to detect voltage in shops, lighting, switches, cables and to find cable breaks.

Safe, as it detects the voltage without contact.

Power supply: 2 x 1.5V AAA

Size: 148x17x26mm.

Weight: Approx. 23g (without batteries)

CAT. II 1000V according to EN61010

3. BATTERY INSTALLATION

1. Open the battery cover (end cap) by gently pulling up/down on the coupler using a small screwdriver.

2. Insert two AAA batteries (observe polarity).

3. Replace the battery cover.

NOTE: If the meter does not work properly, check the battery to make sure it is in good condition and inserted correctly.

NOTICE

To avoid receiving an electric shock, do not use the meter until the battery cover has been put back in place and securely fastened.

NOTICE

The measurement should only be carried out if the cap has been attached to the tip of the probe.

4. OPERATING INSTRUCTIONS

NOTICE

Risk of electrocution. High voltage circuits, both AC and DC, are very dangerous and must be measured very carefully.

5. AC VOLTAGE DETECTION

NOTICE

Risk of electrocution. Before using the device to check the voltage of a current output, the Voltage Detector must always be tested on a known conductive circuit to verify that the Voltage Detector is working properly.

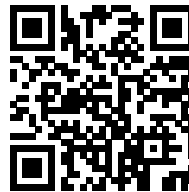
NOTICE

Risk of electrocution. Hands and fingers should be kept at the base of the probe, away from the tip of the probe.

To check the AC electrical voltage of a current output:

1. Connect the probe tip to a cable that is plugged into the output or insert it into the plug itself.
2. If there is AC voltage, the detector light will flash and give an audible warning.

COMPLETE MANUAL DOWNLOAD



You can download the complete manual at the URL:
<https://clogic-intl.com/clogic-25>

MANUFACTURER: MGL International

APAC: **MGL GLOBAL SOLUTIONS LTD**
info.apac@mgl-intl.com
Flat 4-1, 4/F, No. 35, Section 3 Minquan
East Road. Taipei, Taiwan.
Tel: +886 2-2508-0877

EMEA: **MGL EUMAN S.L.**
info.emea@mgl-intl.com
Parque Empresarial Argame, 33163
Morcin. Asturias, Spain.
Tel: +34 985-08-18-70

AMERICAS: **MGL AMERICA, LLC.**
info.na@mgl-intl.com

US East Coast: 2810 Coliseum Centre
Drive, Ste. 100. Charlotte, North Carolina,
28217 USA
Tel: +1 833 533-5899

US West Coast: 760 Challenger Street.
Brea, California 92821 USA
Tel: +1 310-728-6220

www.mgl-intl.com

Détecteur de tension C-LOGIC 25 SKU: CLOGIC25CBINT



FRANÇAIS

FRA

ATTENTION: Lisez, comprenez et suivez les consignes de sécurité et les instructions d'utilisation figurant dans le manuel avant de l'utiliser.

AVERTISSEMENT: IL FAUT FAIRE PREUVE D'UNE EXTRÊME PRUDENCE LORS DE L'UTILISATION DE CET APPAREIL

Une utilisation incorrecte de cet appareil peut entraîner des blessures ou la mort. Toutes les mesures de protection suggérées dans ce manuel doivent être suivies en plus des précautions de sécurité normales utilisées lors de travaux sur des circuits électriques. Vous ne devez PAS tenter de réparer cet appareil si vous n'êtes pas qualifié pour le faire.

1. SIGNES DE SÉCURITÉ

	Informations importantes en matière de sécurité, voir le manuel d'utilisation.
	Fondements

2. SPÉCIFICATIONS

Sensibilité au voltage : 90-1000VAC

Fréquence : 50/60Hz

Température de fonctionnement : -10 à 50°C

Température de stockage : -10 à 50°C

Indicateurs : un bip et un clignotement de la LED indiquent qu'il y a une tension.

Utilisé pour détecter la tension dans les magasins, l'éclairage, les interrupteurs, les câbles et trouver les ruptures de fils.

Sûr, car il détecte la tension sans contact.

Alimentation électrique : 2 x 1,5V AAA

Taille : 148x17x26mm.

Poids : Environ 23g (sans les piles)

CAT. II 1000V selon la norme EN61010

3. INSTALLATION DES PILES

1. Ouvrez le couvercle de la batterie (capuchon d'extrémité) en tirant doucement sur le coupleur à l'aide d'un petit tournevis.

2. Insérez deux piles AAA (respectez la polarité).

3. Remettez le couvercle de la pile en place.

REMARQUE : si le compteur ne fonctionne pas correctement, vérifiez que la pile est en bon état et correctement insérée.

AVERTISSEMENT

Pour éviter de recevoir un choc électrique, le compteur ne doit pas être utilisé tant que le couvercle de la pile n'a pas été remis en place et solidement fixé.

AVERTISSEMENT

La mesure ne doit être effectuée que si le capuchon est fixé à la pointe de la sonde.

4. INSTRUCTIONS D'UTILISATION

AVERTISSEMENT

Risque d'électrocution. Les circuits à haute tension, tant en courant alternatif qu'en courant continu, sont très dangereux et doit être mesuré avec beaucoup de soin.

5. DÉTECTION DE TENSION ALTERNATIVE

AVERTISSEMENT

Riesgo de electrocución. Antes de usar el dispositivo para comprobar el voltaje de una salida de corriente, hay que probar siempre el Detector de Voltaje en un circuito conductor conocido para verificar que el Detector de Voltaje funciona correctamente.

AVERTISSEMENT

Risque d'électrocution. Gardez vos mains et vos doigts à la base de la sonde, loin du bout de la sonde.

Pour vérifier la tension électrique alternative d'une sortie de courant:

1. Mettez en contact la pointe de la sonde avec un câble branché sur la sortie ou insérez-le dans la prise elle-même.

2. En présence d'une tension alternative, le voyant du détecteur clignote et émet un signal d'avertissement.

TÉLÉCHARGEMENT DU MANUEL COMPLET



Vous pouvez télécharger le manuel complet à l'adresse suivante
<https://clogic-intl.com/clogic-25>

FABRICANT: MGL International

APAC: **MGL GLOBAL SOLUTIONS LTD**
info.apac@mgl-intl.com
Flat 4-1, 4/F, No. 35, Section 3 Minquan
East Road. Taipei, Taiwan.
Tel: +886 2-2508-0877

EMEA: **MGL EUMAN S.L.**
info.emea@mgl-intl.com
Parque Empresarial Argame, 33163
Morcin. Asturias, Spain.
Tel: +34 985-08-18-70

AMERICAS: **MGL AMERICA, LLC.**
info.na@mgl-intl.com

US East Coast: 2810 Coliseum Centre
Drive, Ste. 100. Charlotte, North Carolina,
28217 USA
Tel: +1 833 533-5899

US West Coast: 760 Challenger Street.
Brea, California 92821 USA
Tel: +1 310-728-6220

www.mgl-intl.com

BENUTZERLEITFADEN

**Spannungsdetektor
C-LOGIC 25
SKU: CLOGIC25CBINT**



DEUTSCH

DE

ACHTUNG: Lesen, verstehen und befolgen Sie vor der Anwendung die Sicherheitsrichtlinien und Betriebsanweisungen im Handbuch.

**WARNUNG: MUSS EXTREM SEIN
VORSICHT BEI DER VERWENDUNG DIESES GERÄTS.**

Eine unsachgemäße Verwendung dieses Geräts kann zu Verletzungen oder zum Tod führen. Alle in diesem Handbuch vorgeschlagenen Schutzmaßnahmen müssen zusätzlich zu den normalen Sicherheitsvorkehrungen bei Arbeiten an elektrischen Schaltkreisen befolgt werden. Sie sollten NICHT versuchen, dieses Gerät zu reparieren, wenn Sie dazu nicht qualifiziert sind.

1. SICHERHEITSSIGNALE

	Wichtige Sicherheitsinformationen, siehe Bedienungsanleitung.
	Erdung

2. SPEZIFIKATIONEN

Spannungsempfindlichkeit: 90-1000VAC
Frequenz: 50/60Hz
Betriebstemperatur: -10 bis 50°C
Lagertemperatur: -10 bis 50°C
Anzeigen: Piepton und blinkende LED zeigen an, dass Spannung vorhanden ist.
Wird verwendet, um Spannung in Geschäften, Beleuchtung, Schaltern, Kabeln zu erkennen und Drahtbrüche zu finden.
Sicher, da er Spannung berührungslos erfasst.
Stromversorgung: 2 x 1,5V AAA
Größe: 148x17x26mm.
Gewicht: ca. 23g (ohne Batterien)
KAT. II 1000V gemäß EN61010

3. BATTERIE-INSTALLATION

- Den Batteriedeckel (Endkappe) öffnen, indem Sie mit einem kleinen Schraubendreher vorsichtig an der Kupplung nach oben/unten ziehen.
 - Zwei AAA-Batterien einlegen (Polarität beachten).
 - Setzen Sie die Batterieabdeckung wieder auf.
- HINWEIS: Wenn das Messgerät nicht richtig funktioniert, überprüfen Sie die Batterie, um sicherzustellen, dass sie in gutem Zustand und richtig eingesetzt ist.

⚠ BEMERKUNG

Um einen Stromschlag zu vermeiden, sollte das Messgerät nicht verwendet werden, bis der Batteriedeckel wieder aufgesetzt und sicher befestigt ist.

⚠ BEMERKUNG

Die Messung sollte nur durchgeführt werden, wenn die Kappe an der Spitze der Sonde angebracht ist..

4. BEDIENUNGSANLEITUNGEN

⚠ BEMERKUNG

Risiko eines Stromschlags. Hochspannungsschaltungen, sowohl AC als auch DC, sind sehr gefährlich und muss sehr sorgfältig gemessen werden..

5. WECHSELSPANNUNGSERFASSUNG

⚠ BEMERKUNG

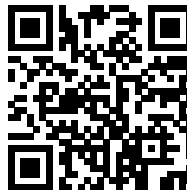
Risiko eines Stromschlags. Bevor Sie das Gerät zur Überprüfung der Spannung eines Stromausgangs verwenden, testen Sie den Spannungsdetektor immer an einem bekannten leitfähigen Schaltkreis, um sicherzustellen, dass der Spannungsdetektor ordnungsgemäß funktioniert.

⚠ BEMERKUNG

Risiko eines Stromschlags. Halten Sie Ihre Hände und Finger an der Basis der Sonde, weg von der Sondenspitze.

Zur Überprüfung der elektrischen Wechselspannung eines Stromausgangs:
1. Berühren Sie die Sondenspitze mit einem Kabel, das in den Ausgang gesteckt wird, oder stecken Sie es in den Stecker selbst.
2. Wenn eine Wechselspannung vorhanden ist, blinkt die Detektorleuchte und gibt einen Warnton ab.

VOLLSTÄNDIGES HANDBUCH HERUNTERLADEN



Sie können das vollständige Handbuch unter der URL:
<https://clogic-intl.com/clogic-25>

HERSTELLER: MGL International

APAC: **MGL GLOBAL SOLUTIONS LTD**
info.apac@mgl-intl.com
Flat 4-1, 4/F, No. 35, Section 3 Minquan East Road. Taipei, Taiwan.
Tel: +886 2-2508-0877

EMEA: **MGL EUMAN S.L.**
info.emea@mgl-intl.com
Parque Empresarial Argame, 33163 Morcin. Asturias, Spain.
Tel: +34 985-08-18-70

AMERICAS: **MGL AMERICA, LLC.**
info.na@mgl-intl.com

US East Coast: 2810 Coliseum Centre Drive, Ste. 100. Charlotte, North Carolina, 28217 USA
Tel: +1 833 533-5899

US West Coast: 760 Challenger Street. Brea, California 92821 USA
Tel: +1 310-728-6220

www.mgl-intl.com